

**GB**

**A Programming the first transmitter**

**Remote receiver**

- powering.
- Press 2 sec. "prog" (receiver) -> the LED lights ON (fig.a)
- Press briefly "prog" (Telis\*) -> Blinking of the LED (fig.b)

\*Telis 4 : Channel selection prog

**Built-in receiver**

- powering. -> Short up & down movement (fig.c)
- no motion : refer to the instructions of the corresponding receiver.
- Press simultaneously  $\odot + \heartsuit$  (\*) -> Short up & down movement (fig.d)
- Press briefly "prog" -> Short up & down movement (fig.e)

**FR**

**A Enregistrement du premier émetteur**

**Récepteur déporté**

- Mise sous tension.
- Appui 2 sec. "prog" (Récepteur) -> la LED s'allume (fig.a)
- Appui bref "prog" (Telis\*) -> Clignotement de la LED (fig.b)

\*Telis 4 : Sélection du canal

**Récepteur intégré**

- Mise sous tension. -> Bref mouvement (fig.c)
- pas de mouvement : récepteur non réglé, se reporter à la notice du récepteur correspondant.
- Appui simultané  $\odot + \heartsuit$  (\*) -> Bref mouvement (fig.d)
- Appui bref "prog" -> Bref mouvement (fig.e)

**NL**

**A Programmeren van de eerste zender**

**Losse ontvanger**

- Zet onder spanning.
- Indrukken 2 sec. "prog" (ontvanger) -> controllelampje "ON" (fig.a)
- Kort indrukken "prog" (Telis\*) -> knipperen van het controllelampje (fig.b)

\*Telis 4 : Selectie van het kanaal

**Ingebouwde ontvanger**

- Zet onder spanning. -> Korte OP en NEER beweging (fig.c)
- geen beweging : Raadpleeg de montagehandleiding van de betreffende ontvanger.
- Tegeelijk indrukken  $\odot + \heartsuit$  (\*) -> Korte OP en NEER beweging (fig.d)
- Kort indrukken "prog" -> Korte OP en NEER beweging (fig.e)

**DE**

**A Programmieren eines ersten Senders**

**Separater Empfänger**

- Netzspannung anschließen
- 2 sec. die Programmieraste „prog“ am Empfänger drücken -> Die LED leuchtet (fig.a)
- Die Programmieraste „prog“ am Telis kurz drücken (Telis\*) -> Die LED blinkt (fig.b)

\*Telis 4 : Kanalwahl taste

**Integrierter Empfänger**

- Netzspannung anschließen -> kurze Auf- / Ab Bewegung (fig.c)
- Keine Bewegung: bitte zunächst die Bedienungsanleitung des entsprechenden Empfängers beachten.
- Gleichzeitig  $\odot + \heartsuit$  (\*) drücken -> kurze Auf- / Ab Bewegung (fig.d)
- Die Programmieraste „prog“ am Telis kurz drücken -> kurze Auf- / Ab Bewegung (fig.e)

**IT**

**A Programmazione del primo trasmettitore**

**Ricevitore remoto**

- messa sotto tensione.
- Impulso 2 sec. "prog" (Ricevitore) -> led "ON" (fig.a)
- Impulso breve "prog" (Telis\*) -> il led lampeggia (fig.b)

\*Telis 4 : Selezione del canale

**Ricevitore integrato**

- messa sotto tensione. -> Breve movimento di salita e discesa (fig.c)
- nessun movimento : riferirsi al manuale del relativo ricevitore.
- Pressione simultanea  $\odot + \heartsuit$  (\*) -> Breve movimento di salita e discesa (fig.d)
- Impulso breve "prog" -> Breve movimento di salita e discesa (fig.e)

**ES**

**A Programación del primer emisor**

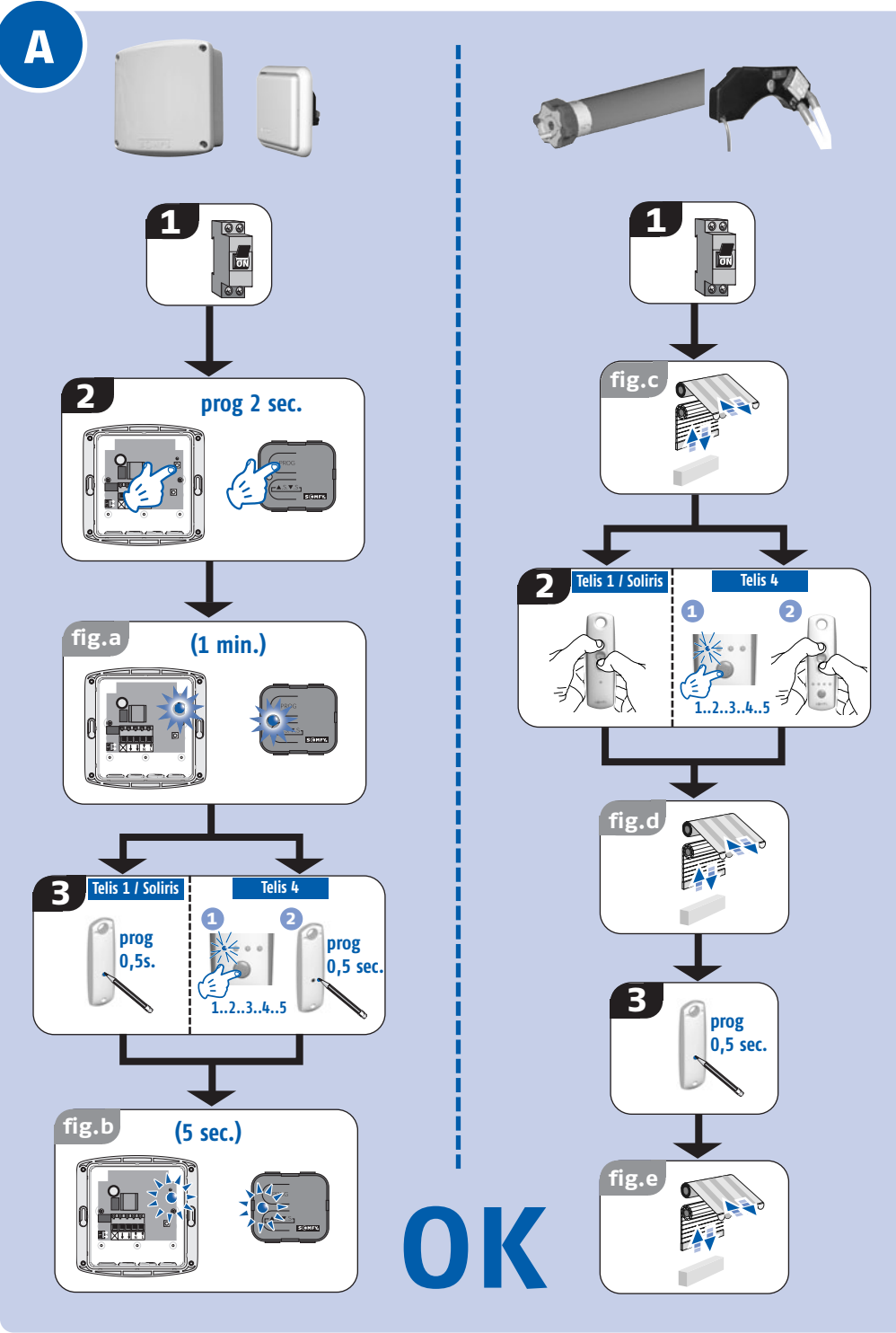
**Receptor externo**

- Alimentar.
- Pulsación 2 sec. "prog" (Receptor) -> indicador "ON" (fig.a)
- Pulsación breve "prog" (Telis\*) -> parpadeo del indicador (fig.b)

\*Telis 4 : Selección del canal

**Receptor integrado**

- Alimentar. -> Breve movimiento arriba/abajo (fig.c)
- ningún movimiento : consulte la guía de instalación del receptor.
- Pulsar simultáneamente  $\odot + \heartsuit$  (\*) -> Breve movimiento arriba/abajo (fig.d)
- Pulsación breve "prog" -> Breve movimiento arriba/abajo (fig.e)



**PT**

**A Programar o primeiro emissor**

**Receptor não integrado**

- Ligar a corrente eléctrica.
- Apertar 2 sec. "prog" (Receptor) -> indicador "ON" (fig.a)
- Apertar brevemente o botão "prog" (Telis\*) -> o indicador pisca (fig.b)

\*Telis 4 : Selecção do canal

**Receptor integrado**

- Ligar a corrente eléctrica. -> Breve movimento acima/abaixo (fig.c)
- nenhum movimento : consulte o manual do receptor correspondente.
- Apertar simultaneamente  $\odot + \heartsuit$  (\*) -> Breve movimento acima/abaixo (fig.d)
- Apertar breve "prog" -> Breve movimento acima/abaixo (fig.e)

**SE**

**A Programmering av sändare vid installation**

**Ikke integrerad mottagare**

- Anslutningar.
- tryck 2 sec. "prog" (mottagare) -> ljus "ON" (fig.a)
- Kortvarigt tryck "prog" (Telis\*) -> Blinkende ljus (fig.b)

\*Telis 4 : Val av kanal

**Integrerad mottagare**

- Anslutningar. -> Kort upp-och nedrörelse (fig.c)
- No nedrörelse : var god se motsvarande mottagare bruksanvisning.
- Samtidig tryckning  $\odot + \heartsuit$  (\*) -> Kort upp-och nedrörelse (fig.d)
- Kortvarigt tryck "prog" -> Kort upp-och nedrörelse (fig.e)

**NO**

**A programmering av handsender ved installasjon**

**Forskjøvet mottaker**

- Tilkoblinger.
- trykk 2 sec. "prog" (mottaker) -> lys "ON" (fig.a)
- Kort trykk "prog" (Telis\*) -> Blinkende lys (fig.b)

\*Telis 4 : Valg av kanal

**Integrert mottaker**

- Tilkoblinger. -> Kort bevegelse opp og ned (fig.c)
- No bevegelse : se bruksanvisningen for den tilsvarende mottakeren.
- Trykk samtidig  $\odot + \heartsuit$  (\*) -> Kort bevegelse opp og ned (fig.d)
- Kort trykk "prog" -> Kort bevegelse opp og ned (fig.e)

**DK**

**A Programmering af sendere ved installation**

**Fjernbetjent modtager**

- Tilslutninger.
- tryk 2 sec. "prog" (modtager) -> lys "ON" (fig.a)
- Kortvarigt tryk "prog" (Telis\*) -> Blinkende lys (fig.b)

\*Telis 4 : Valg af kanal

**Modtager indbygget**

- Tilslutninger. -> Kort op- og nedbevægelse (fig.c)
- No nedbevægelse : Se venligst bruksanvisningen for den pågældende modtager.
- Samtidig trykning  $\odot + \heartsuit$  (\*) -> Kort op- og nedbevægelse (fig.d)
- Kortvarigt tryk "prog" -> Kort op- og nedbevægelse (fig.e)

**FI**

**A Ensimmäisen lähettimen ohjelmointi**

**Erillinen vastaanotin**

- Liitännät.
- Pidäysaika "prog" 2 sec. (vastaanotin) -> valo "ON" (fig.a)
- lyhyt painallus "prog" (Telis\*) -> vilkkuva valo (fig.b)

\*Telis 4 : Kanavan valinta

**Integroitu vastaanotin**

- Liitännät. -> Lyhyt liike ylös ja alas (fig.c)
- ei mitään liikettä : Jos asennat uuden vastaanottimen, lue ensin sen käyttöohje.
- Samanaikainen painallus  $\odot + \heartsuit$  (\*) -> Lyhyt liike ylös ja alas (fig.d)
- lyhyt painallus "prog" -> Lyhyt liike ylös ja alas (fig.e)

**GR**

**A Προγραμματισμός του πρώτου τηλεχειρισμού**

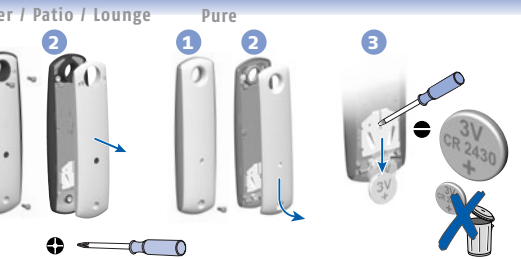
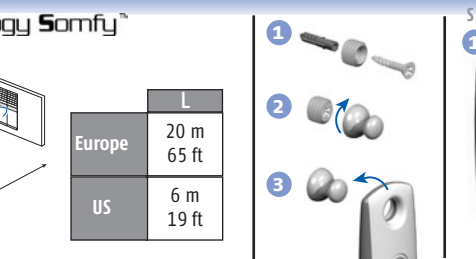
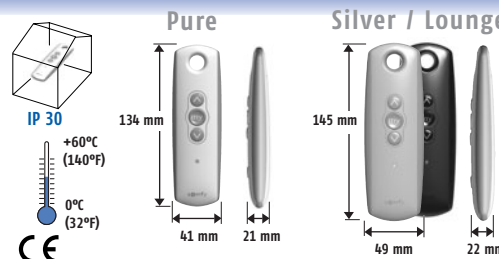
**Εξωτερικός δέκτης**

- Παροχή.
- Πίεση 2 δευτ. "prog" (δέκτη) -> Αναβεί το ενδεικτικό φως (fig.a)
- Σύντομη πίεση "prog" (Telis\*) -> Ενδεικτικό φως αναβοβλάηει (fig.b)

\*Telis 4 : Επιλογή του καναλιού

**Ενωσιματωμένος δέκτης**

- Παροχή. -> Σύντομη κίνηση πάνω & κάτω (fig.c)
- καμία κίνηση : ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του αντιστοιχού δέκτη.
- Ταυτόχρονη πίεση  $\odot + \heartsuit$  (\*) -> Σύντομη κίνηση πάνω & κάτω (fig.d)
- Σύντομη πίεση "prog" -> Σύντομη κίνηση πάνω & κάτω (fig.e)



Failure to comply with these instructions annuls Somfy's responsibilities and guarantee. Somfy cannot be held responsible for any changes in norms and standards introduced after the publication of this guide. Hereby, SOMFY, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A Declaration of Conformity is available at the web address [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Usabile in EU, ©

Bei Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung entfällt die Somfy Gewährleistung und Garantie. Somfy ist nicht haftbar für Änderungen der Normen und der Standards nach erscheinen der Gebrauchsanweisung. Hiermit erklärt Somfy dass sich der Telis in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Erklärung der Konformität kann im Internet unter [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE) abgerufen werden. Verwendbar in EU, ©

O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. A Somfy não poderá ser responsabilizada por eventuais por alterações as normas posteriores à edição deste manual. A SOMFY declara que este está conforme os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Uma Declaração de Conformidade encontra-se disponível na Internet em [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Utilizável nos EU, ©

Om dessa föreskrifter inte följs upphör Somfys ansvar och garanti. SOMFY kan inte hållas ansvarig för förändringar i normer och standarder som införs efter att dessa rönvningar publicerats. Härmed intygar SOMFY att denna står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. En deklaration om överensstämmelse är tillgänglig på web adressen : [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Användbar inom EU, ©

Hvis disse forskrifter ikke følges, bortfalder Somfys ansvar og garanti. SOMFY kan ikke holdes ansvarlig for ændringer i normer og standarder, som indføres efter, at denne vejledning er offentliggjort. Underrettede SOMFY erklærer herved, at følgende udstyr (Telis) overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. En overensstemmelse deklaration er disponibel på adressen [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Anvendelig i EU, ©

Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfy:n vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY:a ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista. SOMFY vakuuttaa täten että tyypittelen laite on direktiivin 1999/5/EF oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.Julistus sääntöjen mukaisuuksista on saatavana web-osoitteesta [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Voidaan käyttää EU, ©

Η παράλειψη τήρησης των οδηγιών,αφαιρεί την υπευθυνότητα και ταυτόχρονα ακυρώνει την εγγύηση της Somfy. Η Somfy δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε αλλαγές των νόμων και κανονισμών που θα προεπιταρροισαρθούν μετά από την έκδοση αυτού του εγχειριδίου. ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Η SOMFY ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΣΤΙΜΟΦΟΡΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΛΙΑΣ 1999/5/ΕΚ Η σχετική δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στο διαδίκτυο με διεύθυνση [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Κατάλληλο για την ΕΕ, ©

Als u zich niet aan deze instructies houdt, vervalt de garantie en aansprakelijkheid van SOMFY. SOMFY is niet verantwoordelijk voor veranderingen in normen en standaarden die tot stand zijn gekomen na de publicatie van deze montagehandleiding. Hierbij verklaart SOMFY dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op het internetadres [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Bruikbaar in EU, ©

El incumplimiento de estas instrucciones anula responsabilidad y la garantía de SOMFY. SOMFY no se hace responsable de los cambios en la normativa introducidos después de la publicación de esta guía. Por medio de la presente SOMFY declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Una declaración de la conformidad queda a disposición en el Internet a las señas [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Utilizable en la UE, ©

Dersom disse forskrifter ikke blir fulgt, opphører Somfys ansvar og garanti. SOMFY kan ikke stilles til ansvar for forandringer i normer og standarder som innføres etter at disse anvisningene er publisert. SOMFY forsikrer hermed at dette utstyret oppfyller nødvendige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EF. En samsvarserklæring kan hentes på, [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). KAN BENYTTES INNEN EU, ©

**GB**

**B Add or delete a control**  
With help of a recorded control

- Press 2 sec. "prog" (control N°1) → the LED lights ON or short up & down movement (fig.a)
- Press briefly "prog" (control N°2\*) → Blinking of the LED or short up & down movement (fig.b)

\*Telis 4 : Channel selection

**C Using hand-held transmitters**

- ▲ = UP
- ▼ = DOWN
- my = STOP or intermediate position (fig.d)

**my Intermediate position**  
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS\*\*

- Recording or changing (fig.c) : stop at the required position and press 5 sec. "my".
- Using (fig.d) : Press briefly "my"
- Deleting (fig.e) : press 5 sec. "my".

**Wind / Sun**  
Telis soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS\*\*

Press ● 2 sec. :  
\* = Wind and Sun configuration  
P = Wind configuration

\*\*Remote receiver : refer to the instructions of the corresponding receiver.

**FR**

**B Ajout ou suppression d'un émetteur**  
A l'aide d'un émetteur mémorisé

- Appui 2 sec. "prog" (émetteur N°1) : → La LED s'allume ou bref mouvement (fig.a)
- Appui bref "prog" (émetteur N°2\*) : → Clignotement de la LED ou Bref mouvement (fig.b)

\*Telis 4 : Sélection du canal

**C Utilisation des télécommandes**

- ▲ = MONTÉE
- ▼ = DESCENTE
- my = ARRÊT ou Position favorite (fig.d)

**my Position favorite**  
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS\*\*

- Enregistrement ou modification (fig.c) : arrêter à la position souhaitée puis appui 5 sec. sur "my".
- Utilisation (fig.d) : Appui bref "my"
- Suppression (fig.e) : appui 5 sec. sur "my".

**Vent / Soleil**  
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS\*\*

Appui ● 2 sec. :  
\* = Sélection Vent et Soleil  
P = Sélection Vent

\*\*Récepteur déporté : se reporter à la notice du récepteur correspondant.

**NL**

**B Een zender toevoegen of wissen**  
Met behulp van een geprogrammeerde zender

- Indrukken 2 sec. "prog" (zender N°1) : → controlelampje "ON" / Korte OP en NEER beweging (fig.a)
- Kort indrukken "prog" (zender N°2\*) : → knipperen van het controlelampje / Korte OP en NEER beweging (fig.b)

\*Telis 4 : Selectie van het kanaal

**C Gebruik van de afstandsbediening**

- ▲ = OP
- ▼ = NEER
- my = STOP of Tussenpositie (fig.d)

**my Tussenpositie**  
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS\*\*

- Instellen of wijziging (fig.c) : stop op de gewenste positie en druk 5 sec. "my".
- Gebruik (fig.d) : Kort indrukken "my"
- wissen (fig.e) : Druk 5 sec. "my".

**Zon / Wind**  
TELIS Soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS\*\*

Indrukken ● 2 sec. :  
\* = Selectie Zon/Wind-functie  
P = Selectie Wind-functie

\*\*Losse ontvanger : Raadpleeg de montagehandleiding van de betreffende ontvanger.

**DE**

**B Weitere Sender programmieren oder löschen**  
Mit Hilfe eines bereits eingelernten Senders

- 2 sec. die Programmieraste „prog.“ am Sender n°1 drücken → Die LED leuchtet oder kurze Auf- / Ab Bewegung (fig.a)
- Die Programmieraste „prog.“ am Telis kurz drücken (Sender n°2\*) → Die LED blinkt oder kurze Auf- / Ab Bewegung (fig.b)

\*Telis 4 : Kanalwahltaete

**C Bedienung der Sender**

- ▲ = Auf / Einfahren
- ▼ = Ab / Ausfahren
- my = Stopp oder Zwischenposition (fig.d)

**my Zwischenposition**  
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS\*\*

- Programmieren oder ändern der Zwischenposition (fig.c) : Behang an der gewünschten Position stoppen und dann 5. sec. „my“ drücken.
- Aufruf der Zwischenposition (fig.d) : kurz „my“ drücken.
- Löschen der Zwischenposition (fig.e) : Zwischenposition anfahren dann 5. sec. „my“ drücken.

**Wind / Sonne**  
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS\*\*

2 sec. ● drücken :  
\* = Sonnen- und Windautomatik ein  
P = Windautomatik ein

\*\* Separate Empfänger: zunächst die Bedienungsanleitung des entsprechenden Empfängers lesen.

**IT**

**B Aggiungere o cancellare un comando**  
Con l'aiuto di un trasmettitore memorizzato

- Impulso 2 sec. "prog" (comando N°1) : → led "ON" / Breve movimento di salita e discesa (fig.a)
- Impulso breve "prog" (comando N°2\*) : → il led lampeggia / Breve movimento di salita e discesa (fig.b)

\*Telis 4 : Selezione del canale

**C Uso dei telecomandi**

- ▲ = SALITA
- ▼ = DISCESA
- my = STOP o Posizioni intermedie (fig.d)

**my Posizioni intermedie**  
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS\*\*

- Programmazione o modifica (fig.c) : arresto alla posizione desiderata, Impulso 5 sec. "my".
- Uso (fig.d) : Impulso breve "my"
- Cancellazione (fig.e) : Impulso 5 sec. "my".

**Vento / Sole**  
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS\*\*

Impulso ● 2 sec. :  
\* = Selezione Vento e Sole  
P = Selezione Vento

\*\*Ricevitore remoto : riferirsi al manuale del relativo ricevitore.

**ES**

**B Añadir o borrar un emisor**  
Con la ayuda de un emisor ya grabado

- Pulsación 2 sec. "prog" (emisor N°1) : → indicador "ON" / Breve movimiento amba/bajo (fig.a)
- Pulsación breve "prog" (emisor N°2\*) : → parpadeo del indicador / Breve movimiento amba/bajo (fig.b)

\*Telis 4 : Selección del canal

**C Uso del emisor**

- ▲ = SUBIDA
- ▼ = BAJADA
- my = STOP o Posición preferida (fig.d)

**my posición preferida**  
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS\*\*

- Memorizar o cambiar (fig.c) : stop en la posición deseada, Pulsación 5 sec. "my".
- Uso (fig.d) : Pulsación breve "my"
- Borrar (fig.e) : Pulsación 5 sec. "my".

**Viento / Sol**  
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS\*\*

Pulsación ● 2 sec. :  
\* = Configuración Viento y Sol  
P = Configuración Viento

\*\*Receptor externo : consulte la guía de instalación del receptor.

**B**

**1 control n°1**  
prog 2 sec.

**fig.a (1 min.)**

**2 control n°2**  
Telis 1 / Soliris 1  
Telis 4 2  
prog 0,5 sec. 1..2..3..4..5  
prog 0,5sec.

**fig.b (5 sec.)**

**OK**

**C**

**my**

**STOP**

**my**

**fig.c**

**5 sec.**

**fig.d**

**fig.e**

**5 sec.**

**2 sec.**

**2 sec.**

**PT**

**B Adicionar ou apagar um emissor**  
Com a ajuda de um emissor já gravado

- Apertar 2 sec. "prog" (emissor N°1) : → indicador "ON" / Breve movimento amba/baixo (fig.a)
- Apertar breve "prog" (emissor N°2\*) : → o indicador pisca o Breve movimento amba/baixo (fig.b)

\*Telis 4 : Seleção do canal

**C Utilização dos comandos à distância**

- ▲ = SUBIDA
- ▼ = DESCIDA
- my = STOP o Posições intermédias (fig.d)

**my posição intermédia**  
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS\*\*

- Gravação ou alteração (fig.c) : parar na posição desejada, apertar 5 sec. "my".
- Utilização (fig.d) : Apertar breve "my"
- Apagar (fig.e) : apertar 5 sec. "my".

**Vento / Sol**  
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS\*\*

Apertar ● 2 sec. :  
\* = Seleção Vento e Sol  
P = Seleção Vento

\*\*Receptor não integrado : consulte o manual do receptor correspondente.

**SE**

**B Lägga till eller ta bort en sändare**  
Med hjälp av en redan inprogrammerad sändare

- tryck 2 sec. "prog" (sändare N°1) : → ljus "ON" / Kort upp-och nedrörelse (fig.a)
- Kortvarigt tryck "prog" (sändare N°2\*) : → Blinkande ljus / Kort upp-och nedrörelse (fig.b)

\*Telis 4 : Val av kanal

**C Använda fjärrkontrollerna**

- ▲ = UPP
- ▼ = NED
- my = STOPP / Utfallslägen (fig.d)

**my mellanläget**  
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS\*\*

- Programmera eller förändra (fig.c) : stoppa vid önskat läge, tryck 5 sec. "my".
- Använda (fig.d) : Kortvarigt tryck "my"
- Ta bort (fig.e) : tryck 5 sec. "my".

**Vind / Sol**  
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS\*\*

tryck ● 2 sec. :  
\* = konfigurering av Vind och Sol  
P = konfigurering av Vind

\*\*Icke integrerad mottagare : var god se motsvarande mottagare bruksanvisning.

**NO**

**B Legge til eller ta bort en sender**  
Ved hjelp av en allerede programmert sender

- trykk 2 sec. "prog" (sender N°1) : → lys "ON" / Kort bevegelse opp og ned (fig.a)
- Kort trykk "prog" (sender N°2\*) : → Blinkende lys / Kort bevegelse opp og ned (fig.b)

\*Telis 4 : Valg av kanal

**C Bruk av fjernkontrollene**

- ▲ = OPP
- ▼ = NED
- my = STOPP / Utfallsposisjon (fig.d)

**my mellomposisjonen**  
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS\*\*

- Programmering eller endring (fig.c) : stopp ved ønsket posisjon, trykk 5 sec. "my".
- Bruk (fig.d) : Kort trykk "my"
- Ta bort (fig.e) : trykk 5 sec. "my".

**Vind / Sol**  
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS\*\*

trykk ● 2 sec. :  
\* = Konfigurering av Vind og Sol  
P = Konfigurering av Vind

\*\*Forskjvøet mottaker : se bruksanvisningen for den tilsvarende mottakeren.

**DK**

**B Tilføje eller fjerne en sender**  
Ved hjælp af en allerede indprogrammeret sender

- tryk 2 sec. "prog" (sender N°1) : → lys "ON" / Kort op- og nedbevægelse (fig.a)
- Kortvarigt tryk "prog" (sender N°2\*) : → Blinkende lys / Kort op- og nedbevægelse (fig.b)

\*Telis 4 : Valg af kanal

**C Brug af fjernbetjeningerne**

- ▲ = OP
- ▼ = NED
- my = STOP / Udfældede positioner (fig.d)

**my mellemste position**  
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS\*\*

- Programmering eller ændring (fig.c) : stop i ønsket stilling, tryk 5 sec. "my".
- Brug (fig.d) : Kortvarigt tryk "my"
- Fjernelse (fig.e) : tryk 5 sec. "my"

**Vind / Sol**  
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS\*\*

tryk ● 2 sec. :  
\* = konfigurering af Vind og Sol  
P = konfigurering af Vind

\*\*Fjernbetjent modtager : Se venligst bruksanvisningen for den pågældende modtager.

**FI**

**B lisätkää tai poistaa lähettimen**  
Jo ohjelmoitua lähettimen avulla

- Pidätsaika "prog" 2 sec. (lähetin N°1) : → valo "ON" (fig.a) / lyhyt liike ylös ja alas (fig.a)
- lyhyt painallus "prog" (lähetin N°2\*) : → Viikkuva valo / lyhyt liike ylös ja alas (fig.b)

\*Telis 4 : Kanavan valinta

**C Kaukosäätimien käyttö**

- ▲ = YLÖS
- ▼ = ALAS
- my = SEIS tai väliasento alas (fig.d)

**my VälIASennon**  
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS\*\*

- tallentaminen tai muuttaminen (fig.c) : haluttuun asentoon pysäyttämisen, pidätsaika "my" 5 sec.
- Kaukosäätimien (fig.d) : lyhyt painallus "my"
- poistaminen (fig.e) : pidätsaika "my" 5 sec.

**valinta / aurinkotilan**  
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS\*\*

Pidätsaika ● 2 sec. :  
\* = Tuuli- ja aurinkotilan valinta  
P = Tuulitilan valinta

\*\*Erillinen vastaanotin : Jos asennat uuden vastaanottimen, lue ensin sen käyttöohje.

**GR**

**B Πρόσθεση ή αφαίρεση τηλεχειρισμού**  
Με τη βοήθεια προγραμματισμένου τηλεχειρισμού

- Πίεση 2 δευτ. "prog" (control N°1) : → Ακτίνα το ενδεικτικό φως/Σύντομη κίνηση πάνω & κάτω (fig.a)
- Σύντομη πίεση "prog" (control N°2\*) : → Ενδεικτικό φως αναβοβρόχι/Σύντομη κίνηση πάνω & κάτω (fig.b)

\*Telis 4 : Επιλογή του καναλιού

**C Χρήση των τηλεχειριστηρίων**

- ▲ = Πάνω
- ▼ = Κάτω
- my = Στόπ Ενδιάμεση θέση (fig.d)

**my ενδιάμεσης θέσης**  
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS\*\*

- Προγραμματισμός ή αλλαγή (fig.c) : Σταματάμε στη ζητούμενη θέση & πίεση 5 δευτ. "my"
- Χρήση (fig.d) : Σύντομη πίεση "my"
- Κατάργηση (fig.e) : Πίεση 5 δευτ. "my"

**Άνεμος / Ήλιος**  
TELIS soliris + Soliris/Eolis sensor RTS + Altus RTS / Orea RTS\*\*

πίεση ● 2 δευτ. :  
\* = Επιλογή Άνεμος και Ήλιος  
P = Επιλογή Άνεμος

\*\*Φορητός δέκτης : ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του αντίστοιχου δέκτη.